



## Saviez-vous que votre bibliothèque... s'anime?

Aujourd'hui, la bibliothèque publique se veut un lieu convivial, où les gens peuvent se rencontrer et échanger. Dans plusieurs petites municipalités, certains lieux autrefois présents (le magasin général, la caisse populaire, l'église, l'école) n'existent plus. Alors la bibliothèque devient ce lieu commun pour les citoyens.

Pour ce faire, la bibliothèque s'anime. En plus d'une grande variété de documents qui peuvent être consultés sur place ou empruntés, l'équipe de la bibliothèque peut mettre en place plusieurs activités : Heure du conte, activités culturelles, ateliers sur divers sujets, visite des classes, thématique, expositions itinérantes, etc.

De plus, elle peut être un lieu de diffusion pour les artistes et artisans locaux désireux de faire connaître leurs œuvres.

### Ainsi, le comité de la bibliothèque vous présente ses premières activités de l'année :

- **Le mercredi 13 avril 2016 à 19h00 - pour tous**



Qu'est-ce que votre pharmacien peut faire pour vous? Et encore plus aujourd'hui!

Avec Mme Marie-Eve Ouimette, pharmacienne chez Jean Coutu de Coaticook

- **Le samedi 23 avril 2016 à 10h30 - 5-12 ans et autres curieux de la chose!**

Ouache, un reptile!

Qu'est-ce qu'un reptile? Une éducatrice du Zoo de Granby répondra à cette question en vous démontrant qu'un reptile n'est ni gluant, ni méchant! Serpents, tortues et lézards n'auront plus de secret pour vous!

Ouache! Un reptile...



[www.zoodegranby.com/](http://www.zoodegranby.com/)

- **Le samedi 7 mai 2016 à 10h30 - Pour les tout-petits**

L'heure du conte avec Mme Rachel Rouleau animatrice

C'est une invitation!

L'équipe de votre bibliothèque



## Questionnaire PDZA - Rappel aux agriculteurs

La MRC de Coaticook rappelle aux producteurs agricoles de son territoire qu'elle a envoyé par la poste un questionnaire à remplir pour nous aider dans l'élaboration du Plan de Développement de la Zone Agricole (PDZA). Ce questionnaire nous permettra d'identifier les défis auxquels vous faites face ainsi que vos projets futurs. Cette information nous permettra de mieux répondre à vos besoins à travers des actions concrètes et locales de notre PDZA. En bref :

Votre participation pourrait vous mériter un des deux chèques-cadeaux de 200 \$ offerts par la Coop des Cantons ou un iPad Air offert par Brunelle Électronique et la MRC de Coaticook.

Vous avez jusqu'au 18 avril pour répondre. Si vous répondez avant le 4 avril, vous avez deux fois plus de chances de gagner,

Vous pouvez également répondre en ligne au [www.mrcdecoaticook.qc.ca/](http://www.mrcdecoaticook.qc.ca/)

**PDZA** Plan de développement de la zone agricole de la MRC de Coaticook



Étienne Lafortune  
Chargé de projet du PDZA

pdza.

Si vous avez des questions ou des commentaires à propos du questionnaire ou de l'élaboration du PDZA, vous pouvez nous appeler au 819 849-7083, poste 237.

Le PDZA vise la continuité et le développement des activités agricoles sur notre territoire. L'élaboration du PDZA est entre autres soutenue techniquement et financièrement par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), Agriculture et Agroalimentaire Canada et avec la collaboration de l'UPA-Coaticook et de l'UPA-Estrie. »

# Le Fouineur

## Vivement l'hiver... 2017, au mont Hereford!

### Les joies de l'hiver?...

Les activités hivernales dans la Forêt Hereford ont, elles aussi, souffert du manque de neige et de la pluie des dernières semaines. Ce n'est que partie remise pour 2017! La randonnée et la raquette ont aussi souffert de piètres conditions imposées par Dame Nature et la fréquentation observée a été plus faible qu'historiquement. Soulignons qu'une approche de concertation a été réalisée, cette année, avec les Clubs de motoneige, des motoneigistes et d'autres usagers de la Forêt Hereford, afin de mieux encadrer l'activité de motoneige en sentier dans la Forêt Hereford et bien harmoniser cette activité



avec les autres pratiquées en hiver (raquettes, travaux forestiers, ski de montagne, etc.).

### Travaux d'aménagement forestier

Les travaux forestiers ont, eux aussi, été passablement perturbés par les soubresauts météorologiques. Les travaux, réalisés par AFA des Sommets de Coaticook, ont été suspendus à deux reprises, pour finalement être totalement abandonnés à la fin février, afin de prévenir les dommages au sol dans des secteurs particulièrement fragiles.

### Projets du printemps 2016

Les projets se poursuivent au printemps 2016. La planification forestière 2016-2017 est presque terminée et des travaux forestiers auront, à l'automne 2016 et l'hiver 2017, à East Hereford, dans les chemins des Côtes, Ellingwood, Bolton et Owen. Le projet forestier Pivot, visant la vente de crédits carbone sur le marché volontaire, est en développement et avance rondement. D'importants travaux d'entretien routier seront planifiés, en fonction de l'état des chemins aux lendemains de la fonte de neiges.



Vaste habitat pour la salamandre, protégé lors des travaux d'aménagement forestier dans la Forêt Hereford, réalisés dans un endroit particulièrement abrupte (février 2016, secteur du chemin Houle)

Forêt Hereford continue également ses travaux de planification

visant le développement acéricole. Les personnes intéressées à une entente de location acéricole à long terme peuvent rapidement contacter le directeur de la Forêt Hereford (Dany Senay, 819-578-4605). La Forêt Hereford et d'autres propriétaires forestiers accueilleront, pour une première fois, le championnat canadien de vélo de montagne d'endurance! Ce sera tout un évènement et les informations sont disponibles dans le site Web de Circuits Frontières (<http://circuitsfrontieres.com/>), qui est en charge de l'organisation de ce gros évènement. D'ailleurs, Circuits Frontières réalisera d'importants travaux d'entretien dans ses sentiers de vélo tout au long de l'été.

L'un des projets qui retiendra l'attention à partir du printemps, est celui de la planification intégrée, que souhaitent réaliser Forêt Hereford et ses partenaires. Ce projet visera à doter le territoire d'un zonage fonctionnel, dans lequel des actions de développement auront été analysées et auront fait l'objet de concertation des différents intervenants impliqués. Ce projet impliquera notamment des équipes de plusieurs universités du Québec. Une présentation sur le projet sera d'ailleurs offerte à l'assemblée générale annuelle de Forêt Hereford, qui aura cette année le mardi 21 juin 19 h, au sous-sol de l'église d'East Hereford.

N'oubliez pas qu'il est possible de suivre les activités et les projets de Forêt Hereford et de ses partenaires, en visitant régulièrement la page Facebook de la Forêt communautaire Hereford (<https://www.facebook.com/forethereford/>),

Bon printemps à la montagne!

**Dany Senay**, directeur

Forêt communautaire Hereford

Tél. : 819.366.5000 / Cell. : 819-578-4605

# Le Fouineur

## Animer en loisir, une expérience à vie!

### Un(e) coordonnateur(trice) - animateur(trice)

Loisirs East Hereford sont à la recherche d'un(e) candidat(e) pour assurer un service de coordination-animation des activités de l'OTJ 2016.

#### Exigences :

- Expérience dans un service d'animation estivale (OTJ, camp de jour, camp de vacances, etc.).
- Habiletés à planifier et organiser des activités dans le cadre de l'OTJ.
- Aptitudes à travailler en équipe.
- Capacité de superviser une équipe de travail et d'apporter un support aux animateurs.
- Formation terminée ou en cours dans un domaine connexe au travail à l'OTJ (loisirs, service de garde, éducation spécialisée, travail social, enseignement, etc.)
- Formation en secourisme.
- Véhicule requis.
- Être âgé(e) de plus de 15 ans, étudiant(e) à temps plein et retour aux études en septembre, ne pas être un proche parent de l'employeur.

#### Conditions de travail:

- Temps plein : 40 heures/semaine pour 7 semaines
- Salaire et conditions de travail à discuter
- Seuls les candidats retenus seront convoqués à une entrevue.

### Un animateur(trice)

Loisirs East Hereford sont à la recherche d'un candidat(e) pour assurer un service d'animation des activités de l'OTJ 2016.

#### Exigences :

- Posséder des aptitudes en animation, en planification et en organisation.
- Posséder une expérience bénévole ou de travail auprès de jeunes enfants.
- Suivre une formation en secourisme et en animation (obligatoire).
- Participer aux rencontres de suivi avec le coordonnateur.
- Être âgé(e) de plus de 15 ans, être étudiant(e) et retourner aux études à temps plein en septembre, ne pas être un proche parent de l'employeur.

#### Conditions de travail:

- 35 heures/semaine (lundi au vendredi) pour 7 semaines;
- Présence au service de garde.
- Seuls les candidats retenus seront convoqués à une entrevue.

Que ce soit pour l'emploi de coordonnateur(trice) ou d'animateur(trice), les étudiants(e)s intéressés(e)s devront faire parvenir leur demande par écrit et leur curriculum vitae **au plus tard le 18 avril 2016** à l'une de ces adresses :

**Responsable de l'OTJ**  
**517, chemin de Coaticook**  
**East Hereford (Qc) J0B 1S0**  
[daniel.lepine@xittel.ca](mailto:daniel.lepine@xittel.ca)

**Pour information :** ☎ 819 844-0048



Photo : Inode Estrie



Photos : courtoisie OTJ



# Le Fouineur

## Offre d'emploi : préposé(e)s à l'accueil et aux sentiers

Circuits Frontières est un organisme sans but lucratif dont la mission est de gérer un réseau de sentiers multi-usages dans les municipalités d'East Hereford et de Saint Herménégilde, d'encadrer les activités de plein air pratiquées sur le réseau, d'offrir différents services aux usagers visitant le réseau, de promouvoir le développement et participer aux opportunités de plein air de la région et d'organiser des événements en lien avec les activités de plein air.

En 2016, Circuits Frontières recevra le Championnat canadien de vélo de montagne.

L'organisme est à la recherche de deux préposé(e)s à l'accueil et aux sentiers qui travailleront sous la supervision du coordonnateur.

### Principales tâches

- Accueillir les amateurs de vélo
- Donner les informations et les suggestions nécessaires aux cyclistes sur les sentiers à emprunter
- Patrouiller les sentiers pour assurer leur qualité et la sécurité des cyclistes
- Faire l'entrée des données



### Préalables

- Être un étudiant(e) au secondaire ou au collégial et retourner aux études à l'automne
- Être âgé de 15 ans et plus
- Pratiquer le vélo de montagne
- Être disponible sur une période de 6 semaines (généralement du mercredi au dimanche) à raison de 35 heures par semaine



### Lieu de travail : East Hereford

Pour postuler, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 18 avril 2016 à l'une des adresses suivantes :

kevin@circuitsfrontieres.com

ou  
Circuits Frontières  
15, rue de l'Église  
East Hereford (Québec) J0B 1S0

Pour informations, contactez Kevin Blouin, coordonnateur au 819 434-1902

## Barils récupérateurs d'eau de pluie

### Les inscriptions ouvriront le 25 avril

Pour courir la chance de vous procurer un baril récupérateur d'eau de pluie au coût de 30 \$ (valeur de 85 \$), inscrivez-vous.

### Le tirage au sort

Si le magasin obtient plus de 70 inscriptions, le Jour de la Terre Québec procédera à un tirage au sort pour déterminer les 70 récipiendaires, deux semaines avant le jour de la distribution. Toutes les personnes inscrites recevront un courriel pour les aviser si elles ont gagné ou non un baril à prix réduit. Toutes les communications se feront par courriel.

### La distribution



Au IGA de Coaticook, la distribution de barils se fera **le 30 juin de 16 h à 19 h**. Si vous êtes récipiendaire, présentez-vous dans le stationnement du magasin avec une preuve d'identité. **LES BARILS SONT OFFERTS À 30 \$ (ARGENT COMPTANT SEULEMENT)**.

Pour plus d'informations:

<http://www.jourdelaterre.org/category/touslesjours/1-fonds-eco-iga/1-cle-en-main/distribution-barils-composteurs/>



## L'Estrie met ses culottes!

### Fête son 20e anniversaire

### Celebrates its 20th anniversary

### Récupération de vêtements Recovery of clothes

### Grand ménage du printemps Great spring housework

Dès maintenant, jusqu'au 4 mai 2016  
From now until May 4, 2016

### Que peut-on envoyer?

Tout ce qui est textile (vêtements, tissus, draps, couvertures, serviettes de toilette, rideaux, etc...) ainsi que les souliers et sacs à main en bon état.

### De quelle façon procéder ?

Placez tous vos articles dans des sacs de plastique étanches et déposez-les à East Hereford, devant la porte du garage municipal au 15, rue de l'Église.

Informations :

Marie-Claire Michot

819 820-1300 # 3



20 ans

# Le Fouineur

## Tournoi de hockey des Hauts-Cantons

La première édition du tournoi de hockey des Hauts-Cantons fut toute une réussite!

Il impliquait les élèves des écoles de St-Pie-X, Notre-Dame-de-Toutes-Aides, de Ste-Edwidge, Ligugé et des Trois-Cantons. Les élèves étaient emballés par ce projet... Certains ont même appris à patiner et ils ont relevé le défi de jouer une partie de hockey!

Les élèves ont appris qu'en persévérant qu'ils étaient en mesure d'atteindre leur but, et ce, dans la bonne humeur et l'entraide!

Bravo à Louis-Georges Perron, enseignant d'éducation physique et à tous les enseignants des écoles pour leur dévouement et leur implication auprès des élèves.

Merci aux élèves de La Frontalière qui ont accompagné les élèves du primaire et aux membres du personnel qui se sont impliqués dans ce projet ambitieux!

À la finale du **tournoi**, les **trophées** ont été remis à :

**Équipe gagnante** : École des Trois-Cantons de St-Isidore

**Meilleur esprit sportif** : Écoles St- Pie-X et Notre-Dame-de-Toutes-Aides

Ce projet vise à développer plusieurs aspects, entre autres, il :

- Développe les habiletés techniques du

hockey sur glace afin d'amener les élèves à intégrer une ligue scolaire au secondaire.

- Permet aux élèves de la voie hockey de La Frontalière de parrainer les élèves du primaire
- Amène les élèves à s'épanouir par une activité d'équipe
- développe des valeurs fondamentales comme la persévérance, le travail d'équipe et l'entraide
- Augmente l'estime de soi
- Rassemble la communauté lors de parties locales et développe le sentiment d'appartenance
- Soutiens la persévérance scolaire
- Crée un milieu de vie stimulant et vivant
- Favorise l'adoption de saines habitudes de vie, car les élèves retournent à la patinoire en famille !



Photo : Maryse Audet

Chantal Leroux

Directrice des écoles Notre-Dame-de-Toutes-Aides et Saint-Pie-X

## Rapport annuel 2014—2015 CSHC

Il nous fait plaisir de vous inviter à consulter le rapport annuel 2014-2015 de la Commission scolaire des Hauts-Cantons, disponible en cliquant sur le lien suivant, vous conduisant à notre site internet :

➤ [http://www.cshc.qc.ca/rapport\\_annuel\\_2015/](http://www.cshc.qc.ca/rapport_annuel_2015/)

Annie Garon, DGA secrétaire-générale et responsable des communications

Notre école s'active pour souligner cette journée le 22 avril prochain.



## Méchoui début de saison

Le 21 mai, Circuits Frontières tiendra son 2e méchoui d'ouverture de la saison. Pour plus d'informations, consultez [www.circuitsfrontieres.com](http://www.circuitsfrontieres.com)

## Le Fouineur

### Avis public aux utilisateurs du réseau d'aqueduc

Au plus tard le 31 mars de chaque année, tous les responsables de systèmes de distribution desservant une clientèle résidentielle sont tenus de compléter un bilan de la qualité de l'eau desservie qui couvre l'année venant de se terminer.

Par la présente, la municipalité vous informe que, conformément à l'article 53.3 du *Règlement sur la qualité de l'eau potable*, ce bilan a été déposé au bureau municipal et qu'il est possible pour les utilisateurs d'en obtenir une copie.



### Faites un coup fumant, surveillez votre feu!

Qu'ils soient faits pour chasser les moustiques, se réchauffer, cuire des aliments ou simplement agrémenter une fête, les feux reliés aux activités récréatives sont à l'origine de près de **145 incendies de forêt**, chaque année, au Québec.

Pourtant, de petits gestes simples peuvent éviter de tels événements.

- Tout d'abord, avant de « prendre la clé des bois », rendez-vous au [www.sopfeu.qc.ca](http://www.sopfeu.qc.ca) ou sur le site de la municipalité pour connaître le danger d'incendie ainsi que les mesures préventives en vigueur dans votre région.
- Conformez-vous au règlement municipal en vigueur.
- S'il est possible de faire un feu :

**PRÉPAREZ** Allumez-le dans un endroit dégagé, sur sol minéral. Évitez de brûler par temps venteux.

**SURVEILLEZ** Assurez une surveillance constante. Ayez sur place de l'eau ou des outils manuels (ex. : pelle), afin d'intervenir promptement en cas de besoin.

**ÉTEIGNEZ** : Avant de partir, arrosez-le généreusement pour éviter qu'il renaisse de ses cendres, sous l'effet du vent.

### Permis de brûlage - sans frais

Nous vous remercions d'être fidèle à **demandeur un permis de brûlage pour tout genre de feu** sauf s'il s'agit d'un feu de bois allumé dans un foyer conçu à cet effet. L'utilisation de feux d'artifices est également réglementé.

Sera autorisé le brûlage de feuilles, de branches et de bois mort. Le brûlage de tout autre matériau est strictement interdit et réglementé par le MDDELCC.

M. André Thomas, notre surveillant, n'émettra aucun permis par téléphone. Vous devez donc le contacter au 819 844-2539 pour prendre rendez-vous.

L'indice de danger d'incendie en Estrie est affiché sur notre site Internet.

### Do it right, watch your fire!

They may be made to repel mosquitoes, warm yourself, cook food or simply cheer up a party, fire connected to recreational activities are the source of nearly **145 wildfires each year** in Quebec.

However, small and simple gestures can avoid such events.

- First of all, before going into the forest, go to [www.sopfeu.qc.ca](http://www.sopfeu.qc.ca) to inform yourself about the fire danger and the preventive measures in effect in your region.
- If you are in a municipality, make sure to comply with the regulations.
- If it's possible to make a fire :

**GET IT READY:** Choose a cleared area on mineral ground. Avoid making a fire on windy days.

**KEEP AN EYE ON IT** : Keep a close eye on your fire at all times. Have water and hand tools nearby, to be used if necessary.

**PUT IT OUT** : Before leaving, pour lots of water on your fire to prevent it to reborn from its ashes under the effect of wind.



# Le Fouineur

## Programme RénoRégion

### Jusqu'à 12,000 \$ d'aide financière pour réparer votre maison

La MRC de Coaticook gère un nouveau programme d'amélioration de l'habitat financé par les gouvernements provincial et fédéral. Ce programme vise à aider financièrement les propriétaires à revenu faible ou modeste, en milieu rural à effectuer les réparations essentielles à leur résidence principale. L'aide accordée peut atteindre 95 % des coûts des travaux admissibles, jusqu'à concurrence de 12 000 \$.

Pour vérifier si vous pouvez être admissible, voici les principaux critères :

- Votre maison, excluant le terrain, est évaluée à 100 000 \$ ou moins d'après votre compte de taxes municipales en 2015 (valeur uniformisée) ;
- Votre revenu familial 2015 est peu élevé (voir tableau ci-contre) ;
- Votre maison a besoin de réparations importantes, d'au moins 2 000 \$ ;
- Vous êtes propriétaire-occupant d'une maison unifamiliale (ou duplex) ;
- Vous n'avez pas bénéficié du programme RénoVillage au cours des 10 dernières années ou du programme de réparation d'urgence (PRU) au cours des 5 dernières années.

Nombre de personnes	Revenu
1-2 (couple)	31 000 (ou moins)
2-3	37 000 (ou moins)
4-5	41 500 (ou moins)
6	50 500 (ou moins)

Si vous remplissez les conditions mentionnées ci-dessus, nous vous invitons à contacter notre inspecteur accrédité Monsieur Pierre Laliberté au (819) 346-3772 ou Courriel : [pierre.lalibert6@videotron.ca](mailto:pierre.lalibert6@videotron.ca)



## Programme RénoClimat

Vos frais de chauffage sont trop élevés? Vos planchers sont froids et vous sentez des courants d'air?

### Visez l'efficacité énergétique et rénovez votre habitation avec l'aide du programme Rénoclimat.

Rénoclimat vous guide dans vos travaux de rénovation résidentielle. Vous bénéficiez de la visite à domicile d'un conseiller Rénoclimat à moindre coût et vous obtenez des conseils personnalisés pour améliorer l'efficacité énergétique de votre habitation.

Vous pouvez être admissible à de l'aide financière du programme Rénoclimat si vous effectuez :

- des travaux d'isolation;
- des travaux d'étanchéité;
- l'installation ou le remplacement de systèmes mécaniques (système de ventilation, chauffe-eau, thermopompe, système de chauffage et système géothermique).

De plus, vos travaux de rénovation vous permettront de réduire votre consommation d'énergie à long terme tout en améliorant le confort de votre habitation.

### Qui peut en profiter?

Les propriétaires des habitations résidentielles existantes qui suivent peuvent participer :

- Maisons unifamiliales, jumelées ou en rangée;

- Maisons mobiles qui reposent sur des fondations permanentes;
- Duplex, triplex et immeubles résidentiels de 4 à 20 logements.

Un propriétaire peut participer plus d'une fois par habitation au programme Rénoclimat.

Faites appel à un conseiller AVANT de débiter vos travaux de rénovation. Vérifiez également les conditions d'admissibilité et la procédure à suivre avant de vous inscrire.

Le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles tient à informer la population de l'existence d'appels frauduleux liés à l'efficacité énergétique et au programme Rénoclimat. Certains de ces appels peuvent sembler être en provenance du numéro de téléphone 418 627-6379, qui est le numéro du Bureau de l'efficacité et de l'innovation énergétiques du Ministère.

Le gouvernement du Québec rappelle qu'il n'effectue aucune sollicitation téléphonique ni aucune campagne de porte-à-porte pour ses programmes en efficacité énergétique.

### Communiquez avec RénoClimat!

renoclimat.gouv.qc.ca  
1 866 266-0008

Source : <http://mern.gouv.qc.ca/>



# Le Fouineur

## Programme Chauffez vert

Vous avez dans votre habitation un système de chauffage ou un chauffe-eau au mazout? Vous souhaitez le remplacer par un système plus efficace et moins polluant?



Profitez d'une **aide financière** dans le cadre de Chauffez vert pour remplacer vos systèmes à combustibles fossiles par des systèmes alimentés à l'électricité ou par d'autres énergies renouvelables.

- Vous améliorerez l'efficacité énergétique de votre habitation.
- Vous réduirez vos émissions de gaz à effet de serre.
- Vous pourrez profiter d'une aide financière.

Et c'est sans compter les économies récurrentes générées par un nouveau système performant.

Source : <http://mern.gouv.qc.ca/>

## Holà les minounes !

Extraits du règlement 217-11 concernant les nuisances :

**Article 14 : Constitue une nuisance et est prohibé** le fait de laisser, déposer ou jeter sur un lot vacant ou en partie construit, ou sur un terrain, un ou plusieurs véhicules automobiles fabriqués depuis plus de sept (7) ans, non immatriculés pour l'année courante et hors d'état de fonctionnement.

**Article 15 : Constitue une nuisance et est prohibé** le fait de laisser, déposer ou jeter sur un lot vacant ou en partie construit, ou sur un terrain, un ou plusieurs véhicules hors route, tels que définis à la Loi sur les véhicules hors route (L.R.Q., chapitre V-1.2), tracteur, motocyclette et autres véhicules du même genre, fabriqué depuis plus de sept (7) ans, non immatriculés pour l'année courante lorsque la loi l'oblige et hors d'état de fonctionnement.

Nous comptons sur votre collaboration habituelle!

Sylvain Martineau,  
Inspecteur en bâtiment et en environnement

## Crédit d'impôt RénoVert

En plus de l'aide financière Rénoclimat et Chauffez vert, certains de vos travaux de rénovation écoresponsables peuvent être admissibles au nouveau crédit d'impôt RénoVert.

Ces travaux de rénovation doivent être effectués par un **entrepreneur qualifié**.

**Notez bien :**

**Vous pouvez obtenir un crédit d'impôt de 20 % pour la réalisation de travaux écoresponsables dont la construction ou la rénovation d'une installation septique d'une résidence permanente. Ce programme est en vigueur du 17 mars 2016 au 1<sup>er</sup> octobre 2017.**

Pour plus de détails : <http://www.revenuquebec.ca/fr/citoyen/credits/renovert/>

## Permis de construction, de réparation et de démolition

M. Sylvain Martineau, notre inspecteur en bâtiment, est au bureau municipal le **mercredi de 9 h 30 à 13 h 00**.

Vous êtes priés de contacter le bureau municipal (819 844-2463) pour prendre un rendez-vous s'il y a lieu. **Prévoir à l'avance** vos besoins dans le cas où diverses autorisations s'avèreraient nécessaires.

Comme vous le savez déjà, un permis est obligatoire en tout temps **pour tous les travaux**.

Non limitativement, font l'objet d'une demande de permis ou de certificat: captage des eaux souterraines, creusage d'un lac artificiel, installation de clôtures, de haies, abris temporaires, construction, réparation, démolition, vente de garage, serres, piscines.

## Abris temporaires

Les abris temporaires doivent être démontés au plus tard le 1<sup>er</sup> mai. Votre dépôt vous sera remis par la suite.

Sylvain Martineau,  
Inspecteur en bâtiment et en environnement

☎ 819 844-2463





COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE LA RÉGION  
DE COATICOOK

DEPUIS  
40 ANS

## Notre mission

Née de la volonté du milieu, la Coopérative funéraire de la région de Coaticook s'engage à répondre aux besoins et aux désirs de chaque famille en garantissant des services de haute qualité à un prix juste et équitable.

Le respect des dernières volontés, l'accompagnement professionnel et la présence rassurante à chaque étape du deuil sont les avantages significatifs et les éléments clés qui nous distinguent.

salonfunerairecoaticook.com

284, rue Child, Coaticook • 819.849.6688 • info@cfcoaticook.com

## Mois de la jonquille

Pour certains, la jonquille est une fleur comme les autres. Pour nous, elle est un symbole de force et de courage. Elle représente notre engagement à mener la lutte contre le cancer sans jamais baisser les bras. Elle représente notre ferme conviction qu'un jour, nous pourrions crier victoire.

Procurez-vous une épinglette jonquille et témoignez votre solidarité envers les personnes touchées par le cancer.

Durant les premiers jours d'avril, des bénévoles dévoués uniront leurs efforts d'un bout à l'autre du pays afin de recueillir des fonds au nom de la Société canadienne du cancer.

Le conseil municipal encourage la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.



## Cockt'ELLE en noir

Vendredi 6 mai, 18 h

Au Pavillon des arts et de la culture

Au profit de la Fondation du Centre de santé et des services sociaux de la MRC de Coaticook inc.

Coût 70 \$. Infos : Nancy Couture 819 849-9197

## Défi Tête rasée

En 2016, je serai « La Tête rasée » pour la Fondation du Centre de santé et des services sociaux de la MRC-de-Coaticook ... Les pourboires reçus durant la soirée Cockt'ELLE en noir seront comptabilisés pour mes cheveux.

En espérant vous voir, « les girls », en grand nombre à cette soirée ... et Messieurs ... profitez-en pour souligner la Fête des Mères et/ou la semaine des secrétaires !

Julie Favreau



## Relais pour la vie

Une autre activité organisée par la Société canadienne du cancer est le Relais pour la vie. Cette année, il se tiendra le 11 juin prochain au parc Laurence avec comme président d'honneur M. Steve Roy. Il est possible de former des équipes, de travailler comme bénévole ou d'y acheter des luminaires en l'honneur ou en mémoire de quelqu'un.



photo : leprogres.net

Pour informations : relaispourlavie.ca

# Le Fouineur

## Collecte de fonds organisée par les pompiers de Beecher Falls

**Quoi :** tournoi de poches

**Quand :** le 16 avril 2016

**Où :** Timeout Tavern, Northland Hotel, Canaan, VT

**Inscription obligatoire :** 30 \$ par équipe de deux, 15 \$ pour une personne (les équipes seront faites sur place). 64 équipes seulement. 21 ans et plus. Boisson et repas sur place.

**Date limite d'inscription :** 9 avril à bfvfs326@gmail.com ou Timeout Tavern.P.O.

Faites parvenir un chèque à Beecher Falls Fire Dept. Box 326, Beecher Falls VT 05902. Moitié-moitié : billets disponible auprès des pompiers ou au Timeout Tavern.

Pour plus d'information ou inscription : Chief Steve Young au 802 266-8963 or Scott Debray at 802 266-3137.

Courriel : bfvfd326@gmail.com

Chief Steve Young



## Avis de convocation

### Assemblée générale annuelle

**Aux membres de la caisse Desjardins des Verts-Sommets de l'Estrie**

**Date :** Le 26 avril 2016

**Heure :** 19 h

**Lieu :** Au Centre communautaire Elie-Carrier  
464, rue Merrill, Coaticook

### Invités :

M. Serge Riendeau, président d'Agropur, coopérative laitière

M. André Langevin, président de la campagne de financement du Centre sportif Desjardins

## Emplois au recensement

## Census jobs

CCR-002-16

### Embauche de 35 000 personnes partout au Canada au Recensement de 2016

**Période de l'emploi :**

du début de mars jusqu'à la fin de juillet 2016 (la date de début de l'emploi varie selon l'affectation)

**Taux de rémunération :**

16,31 \$ à 19,91 \$ l'heure, plus les dépenses autorisées

**Heures de travail :**

flexibles, mais le candidat doit s'engager à travailler au moins 20 heures par semaine

**Exigences :**

le candidat doit être âgé de 18 ans ou plus et autorisé à travailler au Canada

### The 2016 Census is staffing 35,000 jobs across Canada

**Period of employment:**

early March to end of July 2016 (start date varies by assignment)

**Rate of pay:**

\$16.31 to \$19.91 per hour plus authorized expenses

**Hours of work:**

flexible, but must commit to at least 20 hours per week

**Requirements:**

must be 18 years of age or older and eligible to work in Canada



Postulez dès maintenant / Dites-le à un ami  
[www.recensement.gc.ca/emplois](http://www.recensement.gc.ca/emplois)

1-877-325-2016

ATS (un appareil de télécommunications pour personnes sourdes) : 1-866-753-7083



Apply now / tell a friend  
[www.census.gc.ca/jobs](http://www.census.gc.ca/jobs)

1-877-325-2016

TTY (a telecommunications device for people who are deaf): 1-866-753-7083

## Le Fouineur

### Brunch de Pâques | photos Maryse Audet

Sous la responsabilité du comité de gestion de l'église St-Henri et du comité ad hoc église-communauté, un savoureux brunch a été servi à 182 personnes au sous-sol de l'église après la messe de Pâques. Merci à tous pour votre implication à la réussite de cette activité. Les profits serviront à l'entretien des bâtiments.

Merci pour votre présence.



Richard Pouliot, à l'accordéon



Chef cuisinier : Marco Gosselin accompagné de son adjoint Philippe

### Semaine de l'action bénévole

Le mois d'avril souligne de façon toute spéciale l'importance du bénévolat «partout pour tous». Au Québec, ce sont 310 millions d'heures que consacrent les bénévoles à diverses causes. Notre municipalité se doit de souligner la grande générosité de tous nos bénévoles et ces gestes significatifs permettant d'améliorer la qualité de vie de notre milieu. En rendant accessibles plusieurs services à la population, chaque bénévole joue un rôle indispensable. Chaque action, chaque réalisation est un apport à notre développement économique, social et culturel. Permettez-nous de reconnaître l'effort de chacun dans ce mouvement collectif.

Les membres du conseil municipal vous disent merci et vous témoignent leur plus grande reconnaissance. C'est aussi pour nous, l'occasion d'inviter celles et ceux qui auraient le goût de s'impliquer, de bien vouloir communiquer avec le bureau municipal où l'on pourra vous diriger vers les bonnes ressources.

*Richard Belleville*, maire



### Lutte ELA Coaticook

La ELA remettra les fonds amassés lors du gala du 30 avril prochain au jeune Esteban Lanctôt, 3 ans, fils de Sébastien Lanctôt et de Sophie Thibeault de Sainte-Edwidge. Esteban a été gravement brûlé et son état nécessite des soins à Sainte-Justine à Montréal.

Yannick Lévesque, organisateur



Source : page Facebook Lutte ELA Coaticook

DEVENEZ PARTENAIRE DE LA  
POLICE DES FRONTIÈRES!

1 800 771-5401

SÉCURITÉ FRONTALIÈRE



# Le Fouineur

## Fête des voisins

La municipalité d'East Hereford est heureuse d'annoncer qu'elle participera de nouveau à la prochaine édition de la Fête des voisins, qui aura lieu le samedi 11 juin 2016. Elle invite ses citoyens à se joindre à cet événement qui s'étend à toutes les régions du Québec et à une quarantaine de pays à travers le monde.



## AGA Club de chasse et pêche Côte-Double

L'assemblée générale annuelle du Club de chasse et pêche Côte-Double se tiendra

**Quand :** le samedi 16 avril

**Heure :** 19 h 00

**Lieu :** école Saint-Pie-X

Prix de présence.



## Calendrier des événements

<b>10 avril, 12 h</b>	Sortie cabane à sucre : Aux Petits Délices	Les Joyeux Aînés
<b>13 avril, 19 h</b>	Qu'est-ce que votre pharmacien peut faire pour vous?	Bibliothèque municipale
<b>16 avril</b>	Tournoi de poches	Timeout Tavern
<b>16 avril</b>	AGA Club chasse et pêche Côte-Double	École East Hereford
<b>23 avril</b>	Ouache! Un reptile	Bibliothèque municipale
<b>30 avril</b>	Gala de lutte ELA	Coaticook
<b>Jusqu'au 4 mai</b>	Récupex	East Hereford
<b>6 mai</b>	Cockt'ELLE en noir	Pavillon des arts et de la culture
<b>7 mai</b>	L'heure du conte	Bibliothèque municipale
<b>21 mai</b>	Méchoui Circuits Frontières	East Hereford
<b>27 mai, 17 h</b>	Assemblée générale des Loisirs	Bibliothèque municipale
<b>11 juin</b>	Fête des voisins	East Hereford
<b>11 juin</b>	Relais pour la vie	Coaticook
<b>21 juin, 19 h</b>	AGA de Forêt communautaire Hereford	Sous-sol de l'Église d'East Hereford
<b>22, 23, 24 juillet</b>	Tournoi à Rosco	East Hereford
<b>29, 30 juillet</b>	FestivAllezY Jean-D'Avignon	East Hereford
<b>31 juillet</b>	Championnat canadien de vélo de montagne	East Hereford
<b>27 août</b>	La Tête dans les étoiles	Saint-Herménégilde
<b>24 septembre</b>	Richard Séguin - spectacle bénéfique	Les Amis du Patrimoine Saint-Venant-de-Paquette



Le Fouineur  
Bulletin d'information de la  
municipalité d'East Hereford

15, rue de l'Église East Hereford  
(Québec) J0B 1S0

Téléphone: 819 844-2463

Mise en page: Maryse Audet  
Courriel: maryse.audet@live.ca

Vous pouvez soumettre articles et  
photos en tout temps.